



God rejse

Information og inspiration til dig, der er på vej

Nr 4 • 2010

Øresundstog er et fælles togdriftssystem i Danmark og Sydsverige. Driften varetages af DSBFirst.

En billig aften med Kystbanen



Trænger du til en dejlig aften i byen med teater, biograf-tur og en god middag? Med den nye aftenbillet bliver det billigere at have en sjov aften i København!

Du kan rejse syv dage om ugen for kun 20 kroner pr. tur i hele hovedstadsområdet. Den eneste begrænsning er, at rejsen skal påbegyndes efter klokken 19.00 om aftenen. Billetten gælder til klokken 06.00 om morgenen og kan således anvendes til at komme hjem fra byen igen med Kystbanen, metro, natbusser, S-tog, regionaltog og lokalbanen.

Aftenbilletten er en sms-billet, der let bestilles via mobilen. Send blot en sms med ordet "aften" til 1415, så får du din billet sendt til din mobil.

Sms-billetten fungerer kun med dansk telefonabonnement. Men hvis du vil invitere dine svenske venner på en aften i byen, kan du jo eventuelt være generøs og tilbyde at betale – nu, hvor det er så billigt.

Aftenbilletten kan købes til og med den 26. juni. Men bliver den en succes, er det da meget muligt, at der kommer et lignende tilbud i fremtiden.

Begynd rejsen til Sverige på vores hjemmeside



Oplev forårets dejligste, lille eventyr på den anden side af sundet. Via et samarbejde med Visit Sweden kan du nu udforske Sydsveriges mange seværdigheder, begivenheder og overnatningsmuligheder. Gå ind på dsbfirst.dk, og klik på Oplev Sverige. Her starter du din tur med en inspirationsrejse gennem det sydlige Sverige.

– Vi byder på et væld af artikler til inspiration og udpeger særlige seværdigheder på kortet. Her kan du vælge at søge informationer og rejse-destinationer efter tema eller fra geografi – for eksempel ved valg af togstation, fortæller Morten Starup hos DSBFirst.

På hjemmesiden finder du alt, hvad du behøver for at kunne planlægge en herlig endagstur til Sverige, men der er også inspiration til en romantisk weekend eller måske en hel uge i sommerferien.

Alle afgangene med Øresundstog fremgår af rejseplanen på DSBFirsts hjemmeside.

Når du har besluttet dig for, hvor turen skal gå hen, køber du blot togbilletten som sædvanlig på alle DSB- og DSBFirst-stationer. God rejse!

Kære kunde

Vinteren er slut, og foråret er endelig, vil de fleste nok mene, over os. I hvert fald når man kigger ud ad vinduet. For togene er historien imidlertid en lidt anden, for her har vinteren nemlig endnu ikke helt sluppet sit tag.

Umiddelbart skulle man tro, at vinterens problemer stopper, når kulden forsvinder: Der er ikke længere enorme isblokke, der slynges op under toget. Der er ikke længere sporskifter, der fryser fast. Og der er ikke længere vildt, der søger væk fra den dybe sne på marken og pludselig står ansigt til

ansigt med et tog i fuld fart. Men hvad er så problemet? Problemet er, at rust og ir nu dukker op i en grad, som vi aldrig før har set. I de ti år togene har kørt på Kystbanen, har vi aldrig haft en vinter, der har været så hård ved togene. Vand er trængt helt ind i vitale dele af togets elektronik, og det er det, der driller nu.

Omfanget af skaderne og hvor længe, vi skal trækkes med dem endnu, kan vi desværre ikke sige. Det, vi kan sige, er, at vi gør alt, hvad vi kan for at reparere fejlene så hurtigt, de viser sig. Samtidig

har vi iværksat en procedure, der skal sikre, at togene er endnu bedre rustet til næste vinter – så man kan være sikker på, at rejsen på Kystbanen også om vinteren er en stabil, behagelig og god rejse!



Karsten Røn Andersen
adm. dir

Månedens rettidighed

Som passager skal man kunne stole på, at DSBFirsts tog kommer til tiden, og vi gør alt, hvad vi kan for at forbedre vores rettidighed.

- De faktorer, DSBFirst som togoperatør kan påvirke, er eksempelvis tekniske fejl og akut personalemangel. Det kalder vi for operatørrettidighed, og det betyder, at toget når frem til destinationen højst tre minutter efter køreplanen.
- Årsager til forsinkelser, der ligger uden for DSBFirsts kontrol, kan være signalfejl og strømsvigt, trængsel på skinnerne og sporarbejde samt forsinkelser, der skyldes vejret. For vores passagerer er årsagen til forsinkelserne mindre interessant – de ønsker blot, at toget kommer til tiden, og det kalder vi for kunderrettidighed.
- Her kan du se, hvor godt DSBFirst klarede kravene til operatørrettidighed og kunderrettidighed i marts 2010.



Årsager til forsinkelser

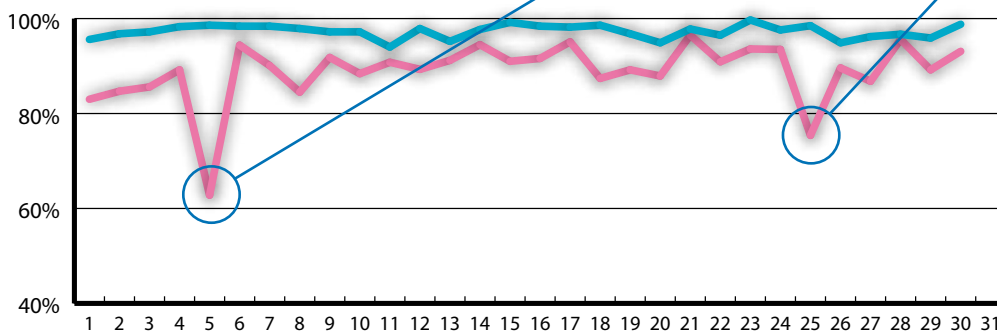
5 marts

Signalfejl på Østerport station. Nogle tog blev aflyst og andre fik ekstra standsninger.

25 marts

Fejl på et sporskifte på Østerport station. Nogle tog blev forsinket og få tog blev aflyst.

Rettidighed, marts 2010



— Operatørrettidighed = Rettidighed, som DSBFirst kan påvirke

— Kunderrettidighed = Rettidighed, uanset årsag

Arrangementer ...



... i Göteborg

Verdensudstilling med værker af renæssancemestrene Michelangelo, Leonardo da Vinci og Raphael vises i Göteborg.

Spring på et Øresundstog, og foretag en tidsrejse tilbage til renæssancen. Netop nu vises udstillingen "And there was light" i Eriksbergshallen i Göteborg. Frem til den 15. august vises 19 originalværker af de tre mestre Leonardo da Vinci, Michelangelo og Raphael. Værkerne komplementeres af kunst skabt af senere elever med eksempelvis Andy Warhols fortolkning av Leonardo da Vincis "Den sidste nadver" og Man Rays "The father of Mona Lisa".

Størst opmærksomhed får det nyopdagede da Vinci-maleri "La bella principessa", der nu vises for offentligheden for første gang nogensinde. Det lille maleri er vurderet til cirka 1,5 mia. kroner, men indtil for nylig troede man, at det var malet af en tysk kunstner fra 1800-tallet. Ikke så mærkeligt, at den smukke dame er beskyttet af vagter 24 timer i døgnet! Efter Göteborg skal udstillingen på verdensturné. Din rejse: Tag bus nr. 16 fra Nordstan til Eriksberg. Den går hvert femte minut, og turen varer 10–15 min.

Spørgsmål og svar

Her kan du som rejsende få svar på helt almindelige spørgsmål. Send en e-mail med dine spørgsmål til info@dsbfirst.dk Skriv "Spørgsmål til God Rejse" i emnefeltet.

Sidst jeg var ude at rejse, fik jeg lyst til en kop kaffe og gik derfor hen for at trække en i automaten i toget. Jeg betalte med 20 danske kroner og forventede derfor at få penge tilbage i dansk mønt. Til min store forundring fik jeg penge tilbage i svenske kroner. Er det ikke en fejl?

Svar: Nej. Det er helt korrekt at kaffeautomaterne giver tilbage i svensk mønt. Det er desværre kun teknisk muligt, at give retur penge i én valuta Grunden til, at vi har valgt at returpenge bliver udbetalt i svensk mønt, er, at vores tog kører flest kilometer i Sverige.

ANNASHJØRNE



Somme tider lander et problem mellem to stole. Og somme tider skal løsningen findes samme sted! Når der er trangt om bord på toget med masser af bagage, kan det være problematisk for de passagerer, der skal stige af.

Annas tips: Hold gangene frie ved at placere din bagage mellem de stole, der står ryg mod ryg. På forhånd tak!

Kontakt os

DSBFirst
Tlf.: 7013 1311
E-mail: info@dsbfirst.dk
Adr.: DSBFirst Kundecenter,
Postboks 320, 0900 København C

Billetter kan købes på alle stationer langs de strækninger, hvor Øresundstog kører.

Ansvarlig udgiver: Morten Starup

Öresundståg är ett gemensamt tågtrafiksystem i Sydsverige och Danmark. Bakom Öresundståg står Blekingetrafiken, Hallandstrafiken, Länstrafiken Kronoberg, Kalmar Läns Trafik, Skånetrafiken, Västtrafik och danska Trafikstyrelsen. Trafiken utförs av DSBFirst. [Läs mer på oresundstag.se](http://oresundstag.se)

Hej Magnus Hedin!

Du är trafikdirektör för Skånetrafiken och ny ordförande i Öresundståg AB. Vad ska du göra för att öka punktligheten och förbättra servicen ombord?



Du som kund ska kunna lita på Öresundståg och känna att vi gör vårt yttersta för att du skall få en så trevlig resa som möjligt. Men tågtrafiken har haft växtvärk och kvalitetsbrister. Vi har tillsammans med vår driftsoperatör DSBFirst, och banverket som är vår leverantör av tåginfrastruktur inklusive trafikinforma-

tion, inte riktigt hunnit med när resandet ökat över alla förväntningar. Jag ska jobba hårt för att få fram resurser till förbättringar och startskottet har redan gått för att på bred front höja kvaliteten för dig som reser med oss. Ökad punktlighet är etta på vår åtgärdslista.

Vilka nyheter inom trafik och service vill du lyfta fram?

Vi ska tillsammans med operatören DSBFirst förbättra rutiner för underhåll av tågen. Till nästa vinter är ambitionen att hela tågflottan ska vara mer "snösäker" med hjälp av nya tekniska lösningar. När ett tåg går sönder ska reparation ske effektivare för att snabbt få ut tåget på spåret igen. I samarbete med banverket ser vi över och förbättrar rutiner för spårunderhåll, växlar och

höjd beredskap. Vi gör också en kraftinsats för att förbättra trafikinformationen i olika kanaler.

Hur kommer kunderna att märka den förbättrade informationen?

Ambitionen är att korrekt trafikinformation ska nå ut i de informationkanaler som passar dig. Vi arbetar hårt med att skapa rutiner på vår hemsida så att relevant information når dig som kund innan du ger dig ut i trafiken. Vi arbetar parallellt med att ge möjlighet till förstärkt mobil telefonsäckning och Internet ombord på tågen. Det gör att vi kan leverera rätt information till dig som kund under resan. Det kommer att ta lite tid innan det är installerat men arbetet är uppstartat och vi kommer fortlöpande informera om nyheter som ger dig som kund en trevligare resa.

Spårarbete i Hässleholm



Fram till midsommar pågår tidvis ett omfattande banarbete i Hässleholm. Det är banverket som bygger om och förlänger plattformarna. Till att börja med blir det totalavstängningar under fyra helgnätter, men få tåg påverkas. I slutet av maj stängs trafiken av under 49 timmar åt gången från lördag klockan 00.30 till måndag klockan 01.45.

Öresundståg söderifrån kommer att få vända i Höör. Tåg norrifrån får vända i Kristianstad och Hässleholm.

Ersättningsbussar

Ersättningsbussar kommer att sättas in. Mer information finns på oresundstag.se och på de berörda länstrafikbolagens webbplatser.

Betala med ditt eget kort i hela Sydsverige

Bakom Öresundståg står Blekingetrafiken, Hallandstrafiken, Länstrafiken Kronoberg, Kalmar Läns Trafik, Skånetrafiken och Västtrafik. Nu gäller fem av reskorterna från dessa bolag i biljettautomaterna på tågstationer som Öre-

sundståg trafikerar i Sydsverige.

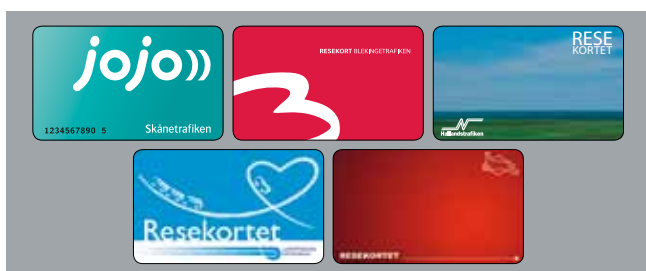
Undantaget är kortet från Västtrafik, de har valt en annan teknisk lösning som inte är kompatibel med övriga länstrafikbolags system.

Du som bor i Skåne kan alltså

köpa din biljett med ditt Jojo-kort på stationen i Karlshamn. Och hallänningen på vift kan köpa sin biljett i Älmhult med resekortet från Hallandstrafiken.

Med alla de fem korten kan du köpa biljett på Göteborg C och på Hovedbanegården och på Kastrup.

– Vi försöker hela tiden göra det lättare för våra kunder att resa med Öresundståg. Att fem av resekorterna inom Sydtaxan nu fungerar i alla biljettautomater är en logisk utveckling. Det säger Peter Olsson Wästergård, marknadsansvarig för Öresundståg.



Med dessa fem resekort kan du köpa biljett i automaterna på tågstationerna i Sydsverige.

Månadens punktlighet

Du ska kunna lita på att Öresundstågen kommer fram i tid och vi gör allt vi kan för att öka punktligheten.

- Orsaker till förseningar kan vara många: tekniska fel på tågen och akut personalbrist, som är operatörens ansvar; signalfel och ställverksfel, trängsel på spåren och spårarbeten, som Banverket ansvarar för; samt förseningar som beror på vädret, som ingen råar över.
- För dig som reser med oss är skälen till förseningar mindre intressanta, du vill komma fram i tid – kurvan visar därför Punktlighet för kund oavsett orsak.
- Här kan du se hur väl vi lyckas köra punktligt i mars 2010. Oavsett orsak till förseningarna gör alla involverade sitt bästa för att förbättra resultatet framöver.



Orsaker till förseningar

1 och 2 mars

Fel i strömförsörjningen vid Ängelholm samt signalfel i Malmö och i Hässleholm. Fel på spårväxlar mellan Helsingborg och Ängelholm samt signalfel i Hässleholm.

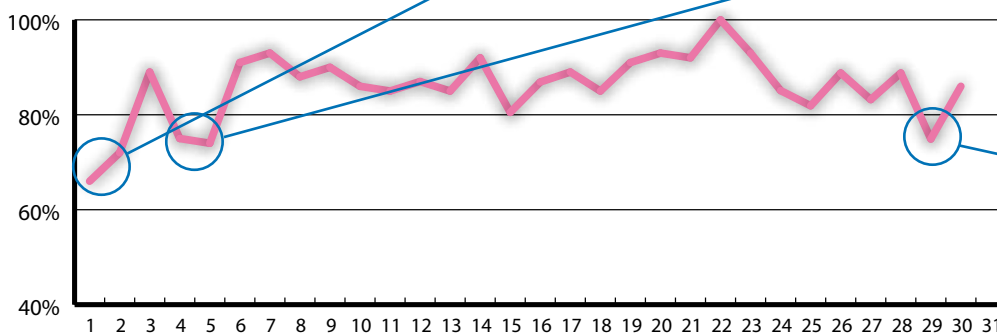
4 och 5 mars

Fel på spårväxlar mellan Köpenhamn och Kastrup samt signalfel i Malmö och mellan Helsingborg och Ängelholm. Signalfel på Österport samt fel på spårväxlar mellan Ängelholm och Båstad.

29 mars

Fel i strömförsörjningen mellan Ängelholm och Båstad. Spärrväxelfel i Ronneby–Karlskrona och Alvesta–Växjö.

Punktligheten mars 2010



— Punktlighet för kund = Punktlighet oavsett orsak

Det händer ...



... i Göteborg

Världsunik utställning med verk av renässansmästarna Michelangelo, Leonardo da Vinci och Rafael visas i Göteborg.

Hoppa på Öresundståg och gör en tidsresa till renässansen. Just nu pågår utställningen "And there was light" på Eriksbergshallen i Göteborg. Fram till den 15 augusti visas 19 originalverk av de tre mästarna Leonardo da Vinci, Michelangelo och Rafael. Verken kompletteras av konst skapad av sentida lärjungar, som till exempel Andy Warhols tolkning av Leonardo da Vincis "Nattvarden" och Man Rays "The father of Mona Lisa".

Mest uppmärksamhet får den nypptäckta da Vinci-målningen "La bella principessa", som nu visas för allmänheten för första gången. Den lilla tavlan är värderad till drygt en och en halv miljard kronor, men till för inte så länge sedan trodde man att den var gjord av en tysk 1800-talskonstnär. Inte undra på att den vackra damen är skyddad av vakter 24 timmar om dygnet. Efter Göteborg ska utställningen ut på en världsturné. Din resa: Buss 16 från Nordstan till Eriksberg går var 5:e minut, tar 10–15 min.

Frågor och svar

Här får du som reser med oss svar på vanliga frågor. Maila din fråga till trevligresa@oresundstag.se.

Hur mycket snabbare blir mina resor när Citytunneln är invigd?

Svar: Danmark kommer drygt tio minuter närmare Skåne. Så stor blir tidsvinsten när du reser från t ex Kristianstad genom Malmö och vidare till Köpenhamn. Resan från Malmö till Köpenhamn blir någon minut snabbare, med stopp på nya stationen i Hyllie. För de som idag startar sin resa till Kongens by med buss från Triangeln sparar 20 minuters restid, när de tar tåget direkt från stationen vid Triangeln.

Kolla & Boka

Du kan kolla tider och boka din resa direkt på: oresundstag.se. Biljetter köper du på de olika trafikbolagens vanliga försäljningsställen. Läs mer här:

Blekingetrafiken
blekingetrafiken.se, 0455-569 00

Hallandstrafiken
hallandstrafiken.se, 0771 - 33 10 30

ANNASHÖRNA



Ibland hamnar ett problem mellan stolarna. Och ibland finns lösningen på samma ställe! När det är trångt ombord på tåget med mycket bagage blir det stressigt för resenärer som ska stiga av på stationen Kastrup.

Annas tips: Se till att hålla gångarna fria genom att sätta bagaget mellan stolarna som står rygg mot rygg. Tack på förhand!

Kalmar Läns Trafik
klt.se, 0491-76 12 00

Länstrafiken Kronoberg
lanstrafikenkron.se, 0771-76 70 76

Skånetrafiken
skanetrafiken.se, 0771-77 77 77

Västtrafik
vasttrafik.se, 0771-41 43 00